



AKR 631-666-812-966
AKR 943-948-952-995-996

(D) INSTALLATIONSBESCHREIBUNG

Mindestabstand über der Kochfläche: 50 cm (Elektrokochplatten), 70 cm (Gas-, Öl- oder Kohlekochplatten). Schreiben die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand vor, ist dieser natürlich zu beachten. Folgen Sie bei der Installation der Nummerierung (1⇒2⇒3⇒.....). Schließen Sie das Gerät erst nach seiner kompletten Installation an das Stromnetz an. Achtung! Das Auslassrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden.

(GB) INSTALLATION DATA SHEET

Minimum height above cooker: 50 cm (electric cookers), 70 cm (gas, gas oil or coal cookers). If the installation instructions for a gas cooker specify a greater distance, then this distance must be observed. To install, follow steps (1⇒2⇒3⇒.....). Do not connect the hood to the electrical power supply until installation is completed. Warning! The exhaust pipe and clamps are not supplied and must be bought separately.

(F) FICHE D'INSTALLATION

Distance minimale par rapport à la cuisinière : 50 cm (cuisinière électrique), 70 cm (cuisinière à gaz, mazout ou charbon). Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz indiquent une distance supérieure, il est nécessaire de la respecter. Pour le montage, suivez la numérotation (1⇒2⇒3⇒.....). Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée. Attention ! Le conduit d'évacuation et les colliers de fixation ne sont pas fournis et doivent être achetés à part.

(NL) INSTALLATIEKAART

Minimumafstand tot het kooktoestel: 50 cm (elektrische kooktoestellen), 70 cm (kooktoestellen op gas, olie of kolen). Als de installatie-instructies van het kooktoestel op gas een grotere afstand aangeven, moet hiermee rekening gehouden worden. Volg voor de montage de nummering (1⇒2⇒3⇒.....). Geef het apparaat geen stroom totdat de installatie geheel voltooid is. Let op! De afvoerbuis en de klembanden worden niet bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft.

AKR 631-666-812-966
AKR 943-948-952-995-996

(E) FICHA DE INSTALACIÓN

Distancia mínima desde los quemadores: 50 cm (fuegos eléctricos), 70 cm (fuegos de gas, gasóleo o carbón). Si en las instrucciones de instalación de la placa de cocina a gas se especifica una distancia mayor respecto a la indicada, es necesario tenerlo en cuenta. Para el montaje, siga la numeración (1⇒2⇒3⇒...). No conecte el aparato a la corriente eléctrica hasta que la instalación esté completamente finalizada. ¡Atención! El tubo de descarga y las abrazaderas de fijación no están incluidas y se compran aparte.

(P) FICHA DE INSTALAÇÃO

Distância mínima dos fogões: 50 cm (fogões eléctricos), 70 cm (fogões a gás, óleo ou carbono). Respeite as instruções de instalação do dispositivo de cozedura a gás se estas especificarem uma distância superior à indicada. Para montar siga a numeração (1⇒2⇒3⇒.....). Não ligue o aparelho à corrente eléctrica enquanto a instalação não estiver concluída. Atenção! O tubo de descarga e as braçadeiras de fixação não são fornecidas e devem ser compradas à parte.

(I) SCHEDA INSTALLAZIONE

Distanza minima dai fuochi: 50 cm (fuochi elettrici), 70 cm (fuochi a gas, gasolio o carbone). Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore rispetto a quella specificata, bisogna tenerne conto. Per il montaggio seguire la numerazione (1⇒2⇒3⇒.....). Non dare corrente all'apparecchio finché l'installazione non è totalmente completata. Attenzione! Il tubo di scarico e le fascette di fissaggio non sono fornite e vanno acquistate a parte.

(GR) ΚΑΡΤΕΛΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ελάχιστη απόσταση από τις εστίες: 50 cm (ηλεκτρικές εστίες), 70 cm (εστίες αερίου, πετρελαίου ή με κάρβουνο). Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου συνιστούν μεγαλύτερη απόσταση, σε σχέση με εκείνη που έχει οριστεί, εφαρμόστε τις σχετικές οδηγίες. Για την τοποθέτηση ακολουθήστε την αρίθμηση (1⇒2⇒3⇒.....). Μην τροφοδοτείτε με ηλεκτρικό ρεύμα τη συσκευή πριν την ολοκλήρωση της εγκατάστασης. Προσοχή! Ο σωλήνας απαγωγής και τα κολάρα στερέωσης δεν διατίθενται και πρέπει να αποκτηθούν χωριστά.



AKR 631-666-812-966
AKR 943-948-952-995-996

INSTALLATION - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

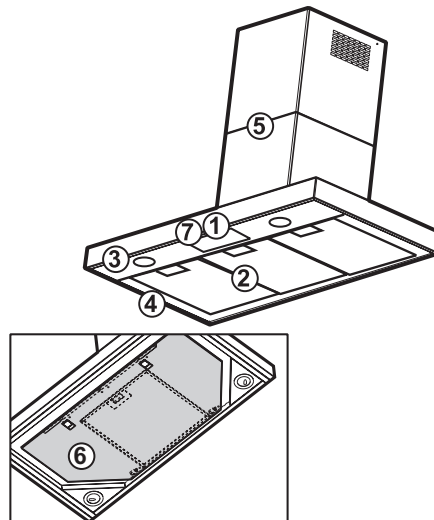
Si prévu, enlevez le panneau d'aspiration périmétral et le(s) filtre(s) à graisses.
 Pré-assemblage du tiroir télescopique au groupe moteur (si prévu) : (a.) enfitez le tiroir télescopique sur les rails du groupe moteur (s'ils sont déjà installés, enlevez les deux vis du tiroir télescopique qui bloquent la course), (b.) effectuez les raccordements du bandeau de commandes et des lampes, (c.) fixez au moyen de 14 vis (max).

- Tracez une ligne sur le mur, jusqu'au plafond, correspondant à l'axe de symétrie.
- Posez le schéma de perçage contre le mur : la ligne verticale de centrage figurant sur le schéma de perçage devra correspondre à la ligne de centrage dessinée sur le mur. En outre, le bord inférieur du schéma de perçage correspond au bord inférieur de la hotte.
- Posez le support de fixation sur le schéma de perçage de façon qu'il coïncide avec le rectangle tracé en tirets, marquez les deux trous externes et percez. Retirez le schéma de perçage, introduisez deux chevilles murales et fixez le support de fixation de la hotte à l'aide de 2 vis 5x45 mm.
- Accrochez la hotte au support, réglez la distance (5.) et l'horizontalité (6.) de la hotte.
- Depuis l'intérieur de la hotte, marquez deux trous pour la fixation définitive de la hotte.
- Retirez la hotte du support de fixation, percez (9. - Ø 8 mm - voir opération 7.), introduisez 2 chevilles murales (10.).
- Placez le support de fixation des cheminées G contre la paroi adhérente au plafond (la petite fente pratiquée sur le support doit se trouver en face de la ligne tracée précédemment sur le mur - opération 1.), fixez avec 2 chevilles (Ø 8 mm) et 2 vis (12.).
- Accrochez la hotte au support inférieur. (14.) Fixez la hotte au mur de façon définitive à l'aide de 2 vis 5x45 mm (ABSOLUMENT NECESSAIRES), bouchez les trous avec 2 caches (s'ils sont externes et visibles).
- Effectuez le raccordement d'un conduit d'évacuation des fumées à la bague de raccordement B, le conduit est orienté directement vers l'extérieur (version aspirante) ou vers le déflecteur (version recyclage). Le déflecteur F doit être fixé au support de fixation des cheminées G avec 4 vis (avec 2 vis sur le modèle de 120 cm de largeur) ; si la bague de raccordement est démontée, fixez-la (accrochage à baïonnette) au déflecteur F à l'aide de 1 vis.
- Effectuez le raccordement électrique.
- Installez les cheminées et fixez-les à l'aide de 2 vis (17a) au-dessus du support de cheminées G (17b).
- Faites glisser la partie inférieure de la cheminée sur le groupe d'aspiration jusqu'à le recouvrir complètement et introduisez-le dans le logement prévu à cet effet, au-dessus de la hotte.
- (Uniquement modèle de 120 cm de largeur) fixez la section inférieure de la cheminée à la hotte à l'aide de 2 vis.

Remontez le (s) filtre(s) à graisses et, si prévu, le panneau d'aspiration périmétral, contrôlez que la hotte fonctionne parfaitement.

Attention ! Uniquement pour le modèle AKR 996 : effectuez la sélection du plan de cuisson et le calibrage manuel des capteurs. À ce propos, veuillez lire le paragraphe "Remarque importante - lors de la première installation" à la page suivante.

- Bandeau de commandes.
- Filtre à graisses.
- Lampes halogènes.
- Tiroir télescopique.
- Cheminée télescopique.
- Panneau d'aspiration périmétral (si prévu) et poignée de décrochage (f3).
- Capteurs (uniquement sur certains modèles).




5019 318 33145



(D) (GB) (F) (NL) (E) (P) (I) (GR)

AKR 631-666-812-966
AKR 943-948-952-995-996

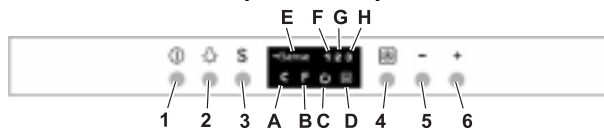
FICHE PRODUIT

Bandeau de commandes analogique

Éclairage  : déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton pour allumer.

Puissance/vitesse d'aspiration  : déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton suivant pour augmenter la puissance/vitesse (ou pour ouvrir la soupape électrique ).

Bandeau de commandes numérique avec capteurs



Cette hotte est dotée d'un ensemble de capteurs, qui permettent d'utiliser la hotte en deux modes : **Mode automatique** et **Mode manuel**.

Mode automatique : la hotte est automatiquement activée en fonction de la température (et de la chaleur) ambiante et des variations de celle-ci relevées par les capteurs dont la hotte est équipée. Voir description du fonctionnement de la Touche 3.

Mode manuel : la hotte est activée en fonction des besoins de l'utilisateur.

Description des Touches

1. Touche OFF/Veille :
Quand la hotte est en position OFF (Arrêt), toutes les commandes sont désactivées (tous les témoins sont éteints).
En position de Veille (stand-by), la hotte est prête à fonctionner en "**Mode manuel**", le **témoin C** s'allume.
2. Touche éclairage ON/OFF : cette touche fonctionne même si la hotte est en position OFF.
3. Touche ON/OFF "**Mode automatique**" : appuyez sur cette touche pour activer ce mode (les **témoins C** et **E** sont allumés), la hotte s'active automatiquement en sélectionnant une puissance d'aspiration adéquate, en fonction de la température (et de la chaleur) ambiante et des variations de celle-ci relevées par les capteurs dont la hotte est équipée. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour restaurer le "**Mode manuel**" : le **témoin E** s'éteint, le **témoin C** (veille) reste allumé.
4. Touche ON/OFF pour le contrôle de la puissance d'aspiration rapide en "**Mode manuel**" (le **témoin D** s'allume) : cette fonction est activée pendant 5 minutes, après quoi la hotte passe à nouveau à la puissance d'aspiration réglée précédemment.
- 5.-6. Touches pour le contrôle de la puissance d'aspiration **1 - 2 - 3** en "**Mode manuel**".

Description des Témoins

- A. Témoin de **saturation du filtre au charbon** : lorsqu'il s'allume, cela signifie qu'il est nécessaire de nettoyer / remplacer le filtre au charbon.
Attention ! Pour que ce témoin fonctionne, il est nécessaire de le régler préalablement : pour ce faire, appuyez simultanément sur les touches **4** et **5** - le **témoin B** s'allume en premier lieu, puis c'est au tour du **témoin A** qui indique que l'indication de saturation du filtre au charbon est activée.
- B. Témoin de saturation du filtre à graisses : lorsqu'il s'allume, cela signifie qu'il est nécessaire de nettoyer le filtre à graisses.
- C. Témoin de "Veille".
- D. Témoin de fonctionnement en vitesse rapide.
- E. Témoin de fonctionnement de la hotte en "Mode automatique".
- F. Témoin de fonctionnement à la puissance d'aspiration (vitesse) 1.
- G. Témoin de fonctionnement à la vitesse d'aspiration (vitesse) 2.
- H. Témoin de fonctionnement à la vitesse d'aspiration (vitesse) 3.

Remise à zéro de l'indicateur des filtres :

Après avoir nettoyé ou remplacé les filtres, avec la hotte en position de *Veille*, appuyez sur la touche **1** pendant plus de 3 secondes.

Fonction de Sécurité : elle s'active UNIQUEMENT lorsque la hotte est en position de Veille. En cas d'augmentation TRÈS FORTE et SOUDAINE de la température relevée par les capteurs, elle programme le "**Mode automatique**" et, au besoin, sélectionne une puissance d'aspiration adéquate.

5019 318 33145

(D) (GB) (F) (NL) (E) (P) (I) (GR)





AKR 631-666-812-966 AKR 943-948-952-995-996

Remarque importante - lors de la première installation :

Sélection du type de plan de cuisson : pour garantir une bonne "lecture" des capteurs, ces derniers doivent être calibrés sur base du type de plan de cuisson comme suit : avec la hotte en position OFF, appuyez simultanément sur les touches 3 et 4 jusqu'à ce que le **témoin F** pour les plans de cuisson à gaz, le **témoin G** pour les plans de cuisson à induction ou le **témoin H** pour les plans de cuisson électriques, s'allume.

Calibrage automatique et manuel des capteurs : la hotte procède automatiquement au "calibrage" du fonctionnement des capteurs, mais dans des conditions particulières (par ex. : coupure de courant de longue durée ou première installation). Le calibrage peut être réalisé manuellement, avec la hotte en position OFF, en appuyant simultanément sur les touches 5 et 6 pendant plus de 3 secondes ; sinon attendez que la hotte effectue le calibrage d'elle-même.

Entretien

Débranchez TOUJOURS la hotte.

Lavez le **filtre à graisses** et le **filtre au charbon** une fois par mois au lave-vaisselle, à la plus haute température, en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle. Il est conseillé de laver le filtre seul.

Après le lavage, avant de réutiliser le **filtre au charbon** séchez-le au four à 100° C pendant 10 minutes. Remplacez le filtre au charbon tous les 3 ans.

Retirez les filtres à graisses - Fig. 1 : tirez la poignée de décrochage à ressort en arrière (f1), puis extrayez le filtre en le tirant vers le bas (f2).

Nettoyez le panneau d'aspiration périmétral (si prévu) aussi souvent que le filtre à graisses, utilisez un chiffon et un détergent pas trop concentré. **N'utilisez jamais de substances abrasives.**

Comment remplacer les ampoules

1. Dégagez le plafonnier (p-Fig. 1) à l'aide d'un tournevis normal ou d'un outil approprié permettant de faire levier (m-Fig. 1).
2. Remplacez l'ampoule grillée. Utilisez exclusivement des ampoules halogènes de 20 W max. en prenant soin de ne pas les toucher avec les mains.
3. Refermez le plafonnier (fixation par clippage).

Montage du filtre au charbon :

1. Retirez le filtre à graisses (f1/f2 - Fig. 1).
2. Retirez le cadre de support du filtre en faisant tourner les pommeaux de 90° (g - Fig. 2).
3. Montez le filtre au charbon (i - Fig. 2) à l'intérieur du cadre (h - Fig. 2).

Procédez dans l'ordre inverse pour repositionner le cadre de support du filtre et le filtre à graisses à leur place.

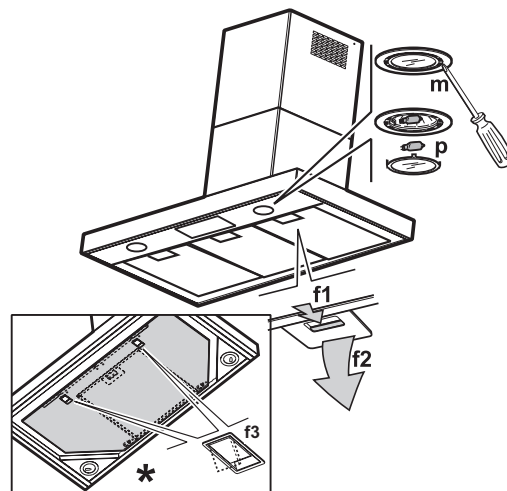


Fig. 1

* Uniquement sur certains modèles

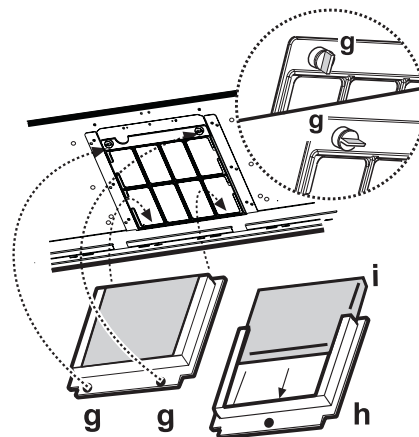


Fig. 2